

No. 9464. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF RACIAL DISCRIMINATION. NEW YORK, 7 MARCH 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 660, I-9464.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATIONS AND RESERVATIONS)*

Singapore

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
27 November 2017*

Date of effect: 27 December 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2017

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Declarations and reservations:

*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 9464. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION RACIALE. NEW YORK, 7 MARS 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 660, I-9464.*]

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATIONS ET RÉSERVES)*

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2017

Date de prise d'effet : 27 décembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2017

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

Déclarations et réserves :

*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Reservations

(1) With reference to Article 2 (1), the Republic of Singapore reserves the right to apply its policies concerning the admission and regulation of foreign work pass holders, with a view to promoting integration and maintaining cohesion within its racially diverse society.

(2) With reference to Article 22 of the Convention, the Republic of Singapore states that before any dispute to which the Republic of Singapore is a party may be submitted to the jurisdiction of the International Court of Justice under this Article, the specific consent of the Republic of Singapore is required in each case.

Declarations

(1) The Republic of Singapore understands that the obligation imposed by Article 2 paragraph 1 (d) of the Convention may be implemented by means other than legislation if such means are appropriate, and if legislation is not required by circumstances.

(2) The Republic of Singapore interprets the requirement in Article 6 of the Convention concerning “reparation or satisfaction” as being fulfilled if one or other of these forms of redress is made available, and interprets ‘satisfaction’ as including any form of redress effective to bring the discriminatory conduct to an end.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Réserves

(1) En ce qui concerne l’article 2, paragraphe 1, la République de Singapour se réserve le droit d’appliquer les politiques qu’elle a adoptées en matière d’admission et de réglementation du séjour des étrangers titulaires de permis de travail, afin de promouvoir l’intégration et de maintenir la cohésion de sa société multiraciale.

(2) En ce qui concerne l’article 22 de la Convention, la République de Singapour déclare qu’aucun différend auquel elle est partie ne peut être porté, en application de cet article, devant la Cour internationale de Justice sans son consentement exprès.

Déclarations

(1) La République de Singapour présume qu’il peut être satisfait par des moyens autres que des mesures législatives à l’obligation énoncée à l’alinéa d) du paragraphe 1 de l’article 2 de la Convention, si ces moyens sont appropriés et si les circonstances n’exigent pas un recours à de telles mesures.

(2) La République de Singapour estime que les prescriptions de l’article 6 de la Convention relatives à la « satisfaction ou réparation » sont satisfaites si l’une ou l’autre de ces formes de réparation sont mises à disposition, et interprète le terme « satisfaction » comme s’appliquant à toute réparation qui met effectivement un terme à l’acte incriminé.